Parlament Ewropew
2019-2024

Kumitat għall-Affarijiet Barranin

2023/0441(CNS)

21.3.2024

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin

għall-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

dwar il-proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva (UE) 2015/637 dwar il-miżuri ta' koordinazzjoni u kooperazzjoni biex tiġi ffaċilitata l-protezzjoni konsulari għal ċittadini mhux rappreżentati tal-Unjoni f'pajjiżi terzi u d-Direttiva (UE) 2019/997 li tistabbilixxi Dokument Provviżorju tal-Ivvjaġġar tal-UE
(COM(2023)930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Rapporteur għal opinjoni (*): Nacho Sánchez Amor

(*) Kumitat assoċjat – Artikolu 57 tar-Regoli ta' Proċedura

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Il-proposta tal-Kummissjoni tipprevedi estensjoni sostanzjali tar-rwol u l-attivitajiet tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) u tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, inklużi dispożizzjonijiet ġodda u emendati dwar it-tħejjija u r-rispons għall-kriżijiet barra mill-Unjoni Ewropea.

F'konformità mal-punt I.3 tal-Anness VI tar-Regoli ta' Proċedura (RP), is-sorveljanza tas-SEAE u d-diversi servizzi tiegħu, inklużi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tad-Delegazzjonijiet tal-UE u ċ-Ċentru ta' Rispons għall-Kriżijiet tas-SEAE, jaqgħu taħt il-kompetenza esklużiva tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin (AFET). Il-ħidma tad-Delegazzjonijiet tal-UE tkopri wkoll l-implimentazzjoni tad-dritt taċ-ċittadini tal-Unjoni għall-protezzjoni fit-territorju ta' pajjiżi terzi kif imsemmi fl-Artikolu 35 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.

L-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-SEAE, id-Delegazzjonijiet tal-UE u l-istrutturi ta' Rispons għall-Kriżijiet huma stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE tas-26 ta' Lulju 2010, li l-Kumitat AFET huwa kompetenti għaliha. Il-Boxxla Strateġika għas-Sigurtà u d-Difiża tal-2022, li hija wkoll kompetenza tal-Kumitat AFET, nediet rieżami tal-mekkaniżmi tas-SEAE ta' rispons għall-kriżijiet, inkluż fost l-oħrajn l-appoġġ konsulari u s-sigurtà fuq il-post.

Fil-15 ta' Marzu 2023, il-Parlament adotta Rakkomandazzjoni tal-PESK immexxija mill-Kumitat AFET li tqis il-funzjonament tas-SEAE u għal UE aktar b'saħħitha fid-dinja (2021/2065(INI)). Dan ikopri firxa wiesgħa ta' kwistjonijiet tas-SEAE, inkluż l-appoġġ liċ-Ċentru tal-UE ta' Rispons għall-Kriżijiet (CRC) fil-koordinazzjoni tar-rispons tal-ambaxxati u tad-delegazzjonijiet tal-UE u tal-Istati Membri u s-servizzi li joffru liċ-ċittadini tal-UE fi żminijiet ta' kriżi.

Il-proposta tal-Kummissjoni tpoġġi r-rwol tas-SEAE (u l-istrutturi tiegħu tal-ġestjoni tal-kriżijiet u d-Delegazzjonijiet tal-UE) fuq livell ġdid ta' involviment, b'tali mod li l-protezzjoni konsulari ssir marbuta mar-rwol tal-politika estera, ta' sigurtà u ta' difiża tas-SEAE, kull meta d-deċiżjonijiet iridu jittieħdu abbażi ta' valutazzjonijiet, kuntatti ma' pajjiżi terzi, l-użu ta' assi militari u elementi oħra tipikament tal-PESK/PSDK.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Affarijiet Barranin jistieden lill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jieħu inkunsiderazzjoni l-emendi li ġejjin fir-rapport:

Emenda 1

Proposta għal direttiva
Premessa 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

	(1a) Il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva (UE) 2015/637 jenħtieġ li jiġi estiż ukoll lil hinn miċ-ċittadini tal-UE. F'dan is-sens, ir-rifuġjati rikonoxxuti u l-apolidi u persuni oħrajn li ma għandhom iċ-ċittadinanza ta' ebda pajjiż, li jirrisjedu fi Stat Membru u jkunu fil-pussess ta' dokument tal-ivvjaġġar maħruġ minn tali Stat Membru jenħtieġ li jkunu intitolati għall-protezzjoni konsulari, fl-istess kundizzjonijiet bħaċ-ċittadini mhux rappreżentati, jekk l-Istat Membru ta' residenza mhuwiex rappreżentat minn awtorità diplomatika jew konsulari.

Emenda 2

Proposta għal direttiva
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) Il-kriżijiet li jirriżultaw f'talbiet għall-protezzjoni konsulari qegħdin jiżdiedu fl-għadd u fl-iskala tagħhom. Il-pandemija tal-COVID-19, il-kriżi fl-Afganistan, il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, il-kunflitt fis-Sudan, ir-ripatrijazzjonijiet mill-Iżrael u minn Gaża u kriżijiet simili oħrajn pprovdew kuntest biex jiġu identifikati l-lakuni u biex issir riflessjoni dwar kif għandu jiġi ffaċilitat aktar id-dritt taċ-ċittadini tal-Unjoni għall-protezzjoni konsulari. B'riżultat tat-tagħlimiet minn dawk l-esperjenzi, u sabiex jiġu ssimplifikati l-proċeduri għaċ-ċittadini u għall-awtoritajiet konsulari, ir-regoli u l-proċeduri tad-Direttiva (UE) 2015/637 jenħtieġ li jiġu ċċarati u ssimplifikati sabiex tittejjeb l-effettività tal-għoti ta' protezzjoni konsulari liċ-ċittadini mhux rappreżentati tal-Unjoni, b'mod partikolari f'sitwazzjonijiet ta' kriżi. Jenħtieġ li jsir l-aħjar użu mir-riżorsi disponibbli fil-livell tal-Istati Membri u tal-Unjoni, kemm lokalment f'pajjiżi terzi kif ukoll fil-livell	(2) Il-kriżijiet li jirriżultaw f'talbiet għall-protezzjoni konsulari qegħdin jiżdiedu fl-għadd u fl-iskala tagħhom. Il-pandemija tal-COVID-19, il-kriżi fl-Afganistan ***fl-2021***, il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, il-kunflitt fis-Sudan, ir-ripatrijazzjonijiet mill-Iżrael u minn Gaża***, id-diversi kriżijiet umanitarji u d-diżastri naturali u dawk ikkawżati mill-bniedem*** u kriżijiet simili oħrajn pprovdew kuntest biex jiġu identifikati l-lakuni u biex issir riflessjoni dwar kif għandu jiġi ffaċilitat aktar id-dritt taċ-ċittadini tal-Unjoni għall-protezzjoni konsulari***. Il-kapaċità tal-UE li tirrispondi għal dawn id-diversi kriżijiet li għaddejjin bħalissa jenħtieġ li tissaħħaħ, tindirizza kwalunkwe nuqqas u ssaħħaħ it-tħejjija, il-ġbir ta' informazzjoni u l-kapaċità tat-teħid ta' deċiżjonijiet tagħna qabel u matul il-kriżijiet.*** B'riżultat tat-tagħlimiet minn dawk l-esperjenzi, u sabiex jiġu ssimplifikati l-proċeduri għaċ-ċittadini u għall-awtoritajiet konsulari, ir-regoli u l-proċeduri tad-Direttiva (UE) 2015/637 jenħtieġ li jiġu ċċarati u ssimplifikati

kapitali.	sabiex tittejjeb l-effettività tal-għoti ta' protezzjoni konsulari liċ-ċittadini mhux rappreżentati tal-Unjoni, b'mod partikolari f'sitwazzjonijiet ta' kriżi. Jenħtieġ li jsir l-aħjar użu mir-riżorsi disponibbli fil-livell tal-Istati Membri u tal-Unjoni, kemm lokalment f'pajjiżi terzi kif ukoll fil-livell kapitali.

Emenda 3

Proposta għal direttiva
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) Sabiex tittejjeb iċ-ċertezza legali għall-awtoritajiet konsulari u għaċ-ċittadini, huwa xieraq li jiġu stabbiliti kriterji aktar dettaljati li jgħinu fil-valutazzjoni ta' jekk ċittadin tal-Unjoni għandux jitqies bħala mhux rappreżentat u għalhekk eliġibbli li jirċievi protezzjoni konsulari mill-Istat Membru li l-awtoritajiet konsulari tiegħu jkunu ġew avviċinati. Dawk il-kriterji jenħtieġ li jkunu ***flessibbli*** biżżejjed u applikati fid-dawl taċ-ċirkostanzi lokali, bħall-faċilità tal-ivvjaġġar jew is-sitwazzjoni tas-sigurtà fil-pajjiż terz ikkonċernat. F'dan il-kuntest, l-aċċessibbiltà u l-prossimità jenħtieġ li jibqgħu kunsiderazzjonijiet importanti.	(4) Sabiex tittejjeb iċ-ċertezza legali għall-awtoritajiet konsulari u għaċ-ċittadini, huwa xieraq li jiġu stabbiliti kriterji aktar dettaljati li jgħinu fil-valutazzjoni ta' jekk ċittadin tal-Unjoni għandux jitqies bħala mhux rappreżentat u għalhekk eliġibbli li jirċievi protezzjoni konsulari mill-Istat Membru li l-awtoritajiet konsulari tiegħu jkunu ġew avviċinati. Dawk il-kriterji jenħtieġ li jkunu ***pragmatiċi*** biżżejjed***, flessibbli*** u applikati fid-dawl taċ-ċirkostanzi lokali, bħall-faċilità tal-ivvjaġġar jew is-sitwazzjoni tas-sigurtà fil-pajjiż terz ikkonċernat. F'dan il-kuntest, l-aċċessibbiltà u l-prossimità jenħtieġ li jibqgħu kunsiderazzjonijiet importanti.

Emenda 4

Proposta għal direttiva
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Meta sitwazzjoni ta' kriżi tirriżulta f'għadd kbir ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni konsulari, l-ambaxxati u l-konsulati tal-Istati Membri rappreżentati fil-pajjiż terz ikkonċernat jenħtieġ li jingħataw il-possibbiltà li jaqblu li jqassmu	(10) Meta sitwazzjoni ta' kriżi tirriżulta f'għadd kbir ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni konsulari, l-ambaxxati u l-konsulati tal-Istati Membri rappreżentati fil-pajjiż terz ikkonċernat jenħtieġ li jingħataw il-possibbiltà li jaqblu li jqassmu

l-applikazzjonijiet abbażi tal-kapaċità disponibbli bil-għan li jsir l-aħjar użu minnha. Għal dak il-għan, dawn ***jistgħu*** jiġu assistiti mid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.	l-applikazzjonijiet abbażi tal-kapaċità disponibbli bil-għan li jsir l-aħjar użu minnha. Għal dak il-għan, dawn ***jenħtieġ li*** jiġu assistiti mid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Emenda 5

Proposta għal direttiva
Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(19) Sabiex tiġi żgurata t-tħejjija rigward kriżijiet konsulari possibbli li jirrikjedu l-għoti ta' għajnuna lil ċittadini mhux rappreżentati, jenħtieġ li l-kooperazzjoni konsulari lokali fost l-Istati Membri u d-delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi tinkludi skambji dwar kwistjonijiet rilevanti għal tali ċittadini, inklużi s-sigurtà u s-sikurezza tagħhom, l-istabbiliment ta' pjanijiet ta' kontinġenza konsulari konġunti u l-organizzazzjoni ta' eżerċizzji konsulari. F'dan il-kuntest, jista' jkun partikolarment rilevanti li l-awtoritajiet konsulari tal-Istati Membri mhux rappreżentati jiġu inklużi f'tali kooperazzjoni konsulari lokali meta jkunu qed jiġu kkoordinati t-tħejjija u r-rispons konsulari għall-kriżijiet.	(19) Sabiex tiġi żgurata t-tħejjija rigward kriżijiet konsulari possibbli li jirrikjedu l-għoti ta' għajnuna lil ċittadini mhux rappreżentati ***– inklużi diżastri naturali, inkwiet politiku jew attakki terroristiċi*** **–** , jenħtieġ li l-kooperazzjoni konsulari lokali fost l-Istati Membri u d-delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi tinkludi skambji dwar kwistjonijiet rilevanti għal tali ċittadini, inklużi s-sigurtà u s-sikurezza tagħhom, l-istabbiliment ta' pjanijiet ta' kontinġenza konsulari konġunti ***u mekkaniżmi għal rispons rapidu,*** u l-organizzazzjoni ta' eżerċizzji konsulari. F'dan il-kuntest, jista' jkun partikolarment rilevanti li l-awtoritajiet konsulari tal-Istati Membri mhux rappreżentati jiġu inklużi f'tali kooperazzjoni konsulari lokali meta jkunu qed jiġu kkoordinati t-tħejjija u r-rispons konsulari għall-kriżijiet.

Emenda 6

Proposta għal direttiva
Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(23) Il-pjanijiet ta' kontinġenza konsulari konġunti jenħtieġ li jqisu wkoll, fejn xieraq, ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-Istati Mexxejja, jiġifieri, l-Istati Membri rappreżentati f'pajjiż terz partikolari li	(23) Il-pjanijiet ta' kontinġenza konsulari konġunti jenħtieġ li jqisu wkoll, fejn xieraq, ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-Istati Mexxejja, jiġifieri, l-Istati Membri rappreżentati f'pajjiż terz partikolari li

huma responsabbli għall-koordinazzjoni u t-tmexxija tal-għajnuna lil ċittadini mhux rappreżentati waqt il-kriżijiet, biex tiġi żgurata l-koordinazzjoni effettiva tal-għajnuna konsulari. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-pjanijiet ta' kontinġenza konsulari konġunti jiġu evalwati kull sena fil-kuntest ta' eżerċizzji konsulari biex tiġi żgurata r-rilevanza kontinwa tagħhom. Fl-istess ħin, jenħtieġ li l-pjanijiet ta' kontinġenza konsulari konġunti ma jinftiehmux li qed jissostitwixxu l-pjanijiet nazzjonali eżistenti tal-Istati Membri għall-kriżijiet jew li qed jaffettwaw ir-responsabbiltà tagħhom li jipprovdu għajnuna konsulari lin-nazzjonali tagħhom stess.

huma responsabbli għall-koordinazzjoni u t-tmexxija tal-għajnuna lil ċittadini mhux rappreżentati waqt il-kriżijiet, biex tiġi żgurata l-koordinazzjoni effettiva tal-għajnuna konsulari. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-pjanijiet ta' kontinġenza konsulari konġunti jiġu evalwati kull sena***, jew aktar ta' spiss jekk ikun hemm ċirkostanzi straordinarji li jirrikjedu dan,*** fil-kuntest ta' eżerċizzji konsulari biex tiġi żgurata r-rilevanza kontinwa tagħhom. Fl-istess ħin, jenħtieġ li l-pjanijiet ta' kontinġenza konsulari konġunti ma jinftiehmux li qed jissostitwixxu l-pjanijiet nazzjonali eżistenti tal-Istati Membri għall-kriżijiet jew li qed jaffettwaw ir-responsabbiltà tagħhom li jipprovdu għajnuna konsulari lin-nazzjonali tagħhom stess***, iżda bħala approċċ koerenti li jista' jgħin ukoll fil-koordinazzjoni tal-isforzi tal-Istati Membri rappreżentati***.

Emenda 7

Proposta għal direttiva
Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(25) Il-pariri dwar l-ivvjaġġar, jiġifieri, l-informazzjoni maħruġa mill-Istati Membri dwar is-sikurezza relattiva tal-ivvjaġġar lejn pajjiżi terzi speċifiċi***,*** jippermettu lill-vjaġġaturi jieħdu deċiżjoni infurmata dwar destinazzjoni partikolari tal-ivvjaġġar, inklużi pajjiżi terzi fejn l-Istat Membru tan-nazzjonalità tagħhom ma jkunx rappreżentat. Filwaqt li l-ħruġ ta' pariri dwar l-ivvjaġġar huwa r-responsabbiltà tal-Istati Membri, huwa xieraq li dawn jikkoordinaw fuq dak is-suġġett, b'mod partikolari fil-kuntest ta' ***sitwazzjonijiet ta' kriżi***, bil-ħsieb li tiġi żgurata***, sa fejn ikun possibbli,*** konsistenza fil-livell tal-pariri mogħtija. Dan jista' jinkludi qbil dwar struttura komuni tal-livelli ta' riskju indikati fil-pariri dwar l-ivvjaġġar, bl-użu tal-pjattaforma sigura tas-	(25) Il-pariri dwar l-ivvjaġġar, jiġifieri, l-informazzjoni maħruġa mill-Istati Membri dwar is-sikurezza relattiva tal-ivvjaġġar lejn pajjiżi terzi speċifiċi ***jenħtieġ li jiġi aġġornat regolarment sabiex*** jippermettu lill-vjaġġaturi jieħdu deċiżjoni infurmata dwar destinazzjoni partikolari tal-ivvjaġġar, inklużi pajjiżi terzi fejn l-Istat Membru tan-nazzjonalità tagħhom ma jkunx rappreżentat. Filwaqt li l-ħruġ ta' pariri dwar l-ivvjaġġar huwa r-responsabbiltà tal-Istati Membri, huwa xieraq li dawn jikkoordinaw fuq dak is-suġġett, b'mod partikolari fil-kuntest ta' ***kriżijiet***, bil-ħsieb li tiġi żgurata konsistenza fil-livell tal-pariri mogħtija. Dan jista' jinkludi qbil dwar struttura komuni tal-livelli ta' riskju indikati fil-pariri dwar l-ivvjaġġar, bl-użu tal-

SEAE. ***Fejn ikun possibbli,*** tali koordinazzjoni jenħtieġ li sseħħ fi stadju bikri meta l-Istati Membri jkunu qed jippjanaw li jibdlu l-livell tal-parir tagħhom dwar l-ivvjaġġar.	pjattaforma sigura tas-SEAE. Tali koordinazzjoni jenħtieġ li sseħħ fi stadju bikri meta l-Istati Membri jkunu qed jippjanaw li jibdlu l-livell tal-parir tagħhom dwar l-ivvjaġġar.

Emenda 8

Proposta għal direttiva
Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(26) Il-koordinazzjoni effiċjenti hija vitali biex jiġi żgurat rispons effettiv għall-kriżijiet. Sabiex tiġi żgurata tali koordinazzjoni, l-Istati Membri ***jenħtieġ li*** jiġu appoġġati miċ-Ċentru ta' Rispons għall-Kriżijiet tas-SEAE u miċ-Ċentru ta' Koordinazzjoni tar-Reazzjoni f'każ ta' Emerġenza tal-Kummissjoni. Ir-rispons koordinat tal-Unjoni għall-kriżijiet huwa partikolarment importanti f'każijiet li jirrikjedu l-evakwazzjonijiet biex jiġi żgurat li l-appoġġ disponibbli jiġi pprovdut b'mod effiċjenti, u li jsir l-aħjar użu mill-kapaċitajiet ta' evakwazzjoni disponibbli. Għal dik ir-raġuni, jenħtieġ li l-informazzjoni dwar il-kapaċità ta' evakwazzjoni disponibbli tiġi kondiviża fil-ħin, inkluż fil-każ ta' operazzjonijiet ta' salvataġġ u ta' evakwazzjoni bl-użu ta' assi militari.	(26) Il-koordinazzjoni effiċjenti hija vitali biex jiġi żgurat rispons effettiv għall-kriżijiet. Sabiex tiġi żgurata tali koordinazzjoni, l-Istati Membri ***għandhom*** jiġu appoġġati ***u jirċievu informazzjoni fil-ħin*** miċ-Ċentru ta' Rispons għall-Kriżijiet tas-SEAE u miċ-Ċentru ta' Koordinazzjoni tar-Reazzjoni f'każ ta' Emerġenza tal-Kummissjoni. Ir-rispons koordinat tal-Unjoni għall-kriżijiet huwa partikolarment importanti f'każijiet li jirrikjedu l-evakwazzjonijiet biex jiġi żgurat li l-appoġġ disponibbli jiġi pprovdut ***malajr u*** b'mod effiċjenti, u li jsir l-aħjar użu mill-kapaċitajiet ta' evakwazzjoni disponibbli. Għal dik ir-raġuni, jenħtieġ li l-informazzjoni ***diretta u rilevanti, pereżempju*** dwar il-kapaċità ta' evakwazzjoni disponibbli tiġi kondiviża fil-ħin, ***sabiex ikun possibbli rispons rapidu u effettiv,*** inkluż fil-każ ta' operazzjonijiet ta' salvataġġ u ta' evakwazzjoni bl-użu ta' assi militari. ***F'dan ir-rigward, is-SEAE jenħtieġ li jkun jista' jirċievi informazzjoni awtomatika u kontinwa mill-Istati Membri dwar is-sitwazzjoni f'pajjiżi terzi.***

Emenda 9

Proposta għal direttiva
Premessa 28

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(28) It-timijiet konsulari konġunti jenħtieġ li jkunu bbażati fuq ***il-prinċipji ta' parteċipazzjoni volontarja, solidarjetà*** mal-Istati Membri rappreżentati, ugwaljanza fir-rigward ta' deċiżjonijiet dwar strutturi ta' ħidma interni, sempliċità fir-rigward tal-kompożizzjoni tat-timijiet, kondiviżjoni tal-kostijiet – ma' kull Stat Membru, istituzzjoni jew korp tal-Unjoni li jkollu l-kostijiet operazzjonali tiegħu stess – flessibbiltà, viżibbiltà tar-rispons koordinat tal-Unjoni u ftuħ għall-pajjiżi terzi rilevanti.	(28) It-timijiet konsulari konġunti jenħtieġ li jkunu bbażati fuq ***il-prinċipju tas-solidarjetà*** mal-Istati Membri rappreżentati, ugwaljanza fir-rigward ta' deċiżjonijiet dwar strutturi ta' ħidma interni, sempliċità fir-rigward tal-kompożizzjoni tat-timijiet, kondiviżjoni tal-kostijiet – ma' kull Stat Membru, istituzzjoni jew korp tal-Unjoni li jkollu l-kostijiet operazzjonali tiegħu stess – flessibbiltà, viżibbiltà tar-rispons koordinat tal-Unjoni u ftuħ għall-pajjiżi terzi rilevanti.

Emenda 10

Proposta għal direttiva
Premessa 30

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(30) Sabiex jingħata appoġġ liċ-ċittadini tal-Unjoni fil-bżonn, huwa importanti li dawn jingħataw informazzjoni affidabbli dwar kif jagħmlu użu mill-għajnuna konsulari f'pajjiżi terzi. Is-servizzi tal-Kummissjoni u s-SEAE jenħtieġ li ***jikkontribwixxu għal dak l-objettiv billi jxerrdu*** informazzjoni rilevanti, inkluża informazzjoni ***li għandha tiġi*** pprovduta mill-Istati Membri fuq in-networks konsulari tagħhom u minn pajjiżi terzi meta dawn ikunu kkonkludew arranġamenti prattiċi dwar il-kondiviżjoni tar-responsabbiltajiet għall-għoti ta' protezzjoni konsulari liċ-ċittadini mhux rappreżentati. Sabiex jiġi ffaċilitat l-ipproċessar ta' tali informazzjoni, jenħtieġ li din tiġi pprovduta f'format li jinqara minn magna.	(30) Sabiex jingħata appoġġ liċ-ċittadini tal-Unjoni fil-bżonn, huwa importanti li dawn jingħataw informazzjoni affidabbli ***u faċilment aċċessibbli*** dwar kif jagħmlu użu mill-għajnuna konsulari f'pajjiżi terzi***, inklużi għażliet ta' kuntatt diġitali***. Is-servizzi tal-Kummissjoni u s-SEAE jenħtieġ li ***jxerrdu, f'koordinazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri,*** informazzjoni rilevanti, inkluża informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri fuq in-networks konsulari tagħhom u minn pajjiżi terzi meta dawn ikunu kkonkludew arranġamenti prattiċi dwar il-kondiviżjoni tar-responsabbiltajiet għall-għoti ta' protezzjoni konsulari liċ-ċittadini mhux rappreżentati. Sabiex jiġi ffaċilitat l-ipproċessar ta' tali informazzjoni, jenħtieġ li din tiġi pprovduta f'format li jinqara minn magna.

Emenda 11

Proposta għal direttiva
Premessa 30a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(30a) L-Istati Membri u l-korpi rilevanti tal-UE għandhom jiżguraw li l-informazzjoni liċ-ċittadini dwar il-protezzjoni konsulari tkun aġġornata u faċilment aċċessibbli fuq il-pjattaformi diġitali, inklużi l-applikazzjonijiet mobbli, sabiex iċ-ċittadini tal-UE jkollhom aċċess rapidu u faċli għall-informazzjoni u l-kanali ta' kuntatt fi kwalunkwe ħin. F'dan is-sens, jenħtieġ li jiġi stabbilit servizz tax-xandir sabiex iċ-ċittadini tal-UE jirċievu messaġġi kuntestwalizzati relatati mad-drittijiet tagħhom u kif jeżerċitawhom permezz ta' notifiki istantanji meta jaslu f'pajjiżi terzi, u b'messaġġi ta' twissija f'każ ta' kriżi. Barra minn hekk, jenħtieġ li jiġi kkunsidrat portal konġunt tal-UE rivedut u mtejjeb għall-protezzjoni konsulari inkluż l-informazzjoni rilevanti kollha, l-istruzzjonijiet għal sitwazzjonijiet urġenti u l-informazzjoni ta' kuntatt rilevanti għad-delegazzjonijiet tal-UE u l-istati konsulari f'pajjiżi terzi.

Emenda 12

Proposta għal direttiva
Premessa 31

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(31) L-Istati Membri jenħtieġ li jieħdu miżuri addizzjonali biex jikkontribwixxu aktar għas-sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini tal-Unjoni dwar id-dritt tagħhom għall-protezzjoni konsulari, filwaqt li jqisu wkoll il-ħtiġijiet speċifiċi tal-persuni b'diżabilità. Minħabba li dan jinvolvi kostijiet limitati ***għall-Istati Membri***, ***mod wieħed possibbli biex dan isir ikun*** li ***jiġi riprodott il-kliem***	(31) L-Istati Membri jenħtieġ li jieħdu miżuri addizzjonali biex jikkontribwixxu aktar għas-sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini tal-Unjoni dwar id-dritt tagħhom għall-protezzjoni konsulari, filwaqt li jqisu wkoll il-ħtiġijiet speċifiċi tal-persuni b'diżabilità. Minħabba li dan jinvolvi kostijiet limitati, ***l-Istati Membri jenħtieġ*** li ***jirriproduċu l-kliem*** tal-Artikolu 23 tat-TFUE fil-

tal-Artikolu 23 tat-TFUE fil-passaporti maħruġa mill-Istati Membri bħala mod kif tissaħħaħ is-sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini dwar id-dritt għall-protezzjoni mill-awtoritajiet diplomatiċi u konsulari, kif diġà ġie rrakkomandat mir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni C(2007) 5841[5]. L-Istati Membri jistgħu jinkludu wkoll informazzjoni dwar id-dritt għall-protezzjoni konsulari li jgawdu ċ-ċittadini mhux rappreżentati fil-pariri u fil-kampanji dwar l-ivvjaġġar relatati mal-għajnuna konsulari. Huma jistgħu jikkooperaw ukoll mal-forniturі tas-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri u maċ-ċentri tat-trasport li joffru vjaġġi lejn pajjiżi terzi, pereżempju billi jistidnuhom iżidu informazzjoni rilevanti dwar id-dritt għall-protezzjoni konsulari mal-materjal ta' informazzjoni magħmul disponibbli għall-klijenti.

passaporti maħruġa mill-Istati Membri bħala mod kif tissaħħaħ is-sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini dwar id-dritt għall-protezzjoni mill-awtoritajiet diplomatiċi u konsulari, kif diġà ġie rrakkomandat mir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni C(2007) 5841[5]. L-Istati Membri jistgħu jinkludu wkoll informazzjoni dwar id-dritt għall-protezzjoni konsulari li jgawdu ċ-ċittadini mhux rappreżentati fil-pariri u fil-kampanji dwar l-ivvjaġġar relatati mal-għajnuna konsulari. Huma jistgħu jikkooperaw ukoll mal-forniturі tas-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri u maċ-ċentri tat-trasport li joffru vjaġġi lejn pajjiżi terzi, pereżempju billi jistidnuhom iżidu informazzjoni rilevanti dwar id-dritt għall-protezzjoni konsulari mal-materjal ta' informazzjoni magħmul disponibbli għall-klijenti.

[5] Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni C(2007) 5841 tal-5 ta' Diċembru 2007 dwar ir-riproduzzjoni tat-test tal-Artikolu 20 TKE fil-passaporti (ĠU L 118, 6.5.2008, p. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).

[5] Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni C(2007) 5841 tal-5 ta' Diċembru 2007 dwar ir-riproduzzjoni tat-test tal-Artikolu 20 TKE fil-passaporti (ĠU L 118, 6.5.2008, p. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).

Emenda 13

Proposta għal direttiva
Premessa 32

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(32) Id-dispożizzjonijiet finanzjarji tad-Direttiva (UE) 2015/637 jenħtieġ li jiġu adattati biex jissimplifikaw ir-rimborżi u jkomplu jiżguraw il-kondiviżjoni tal-piżijiet finanzjarji. B'mod partikolari, jenħtieġ li jkun possibbli għaċ-ċittadini mhux rappreżentati li jirrimborżaw direttament il-kostijiet, bl-istess kundizzjonijiet bħan-nazzjonali tal-Istat Membru li jassisti, għas-servizz ipprovdut minn dak l-Istat Membru biex jiġi evitat il-	(32) Id-dispożizzjonijiet finanzjarji tad-Direttiva (UE) 2015/637 jenħtieġ li jiġu adattati biex jissimplifikaw ir-rimborżi u jkomplu jiżguraw il-kondiviżjoni tal-piżijiet finanzjarji. B'mod partikolari, jenħtieġ li jkun possibbli għaċ-ċittadini mhux rappreżentati li jirrimborżaw direttament il-kostijiet, bl-istess kundizzjonijiet bħan-nazzjonali tal-Istat Membru li jassisti, għas-servizz ipprovdut minn dak l-Istat Membru biex jiġi evitat il-

piż amministrattiv li jirriżulta meta jintalbu r-rimborżi mill-Istat Membru tan-nazzjonalità taċ-ċittadin. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jitħallew ukoll jirrinunzjaw għall-ħlas ta' tali kostijiet. Billi, f'ċerti sitwazzjonijiet, iċ-ċittadini mhux rappreżentati jistgħu ma jkunux kapaċi jħallsu meta jagħmlu t-talba għall-għajnuna, b'mod partikolari meta l-flus u l-mezzi tagħhom għall-aċċess għall-fondi jkunu nsterqu, huwa meħtieġ li jiġi previst li dawn jistgħu jintalbu jiffirmaw impenn li jħallsu lura mill-awtoritajiet konsulari tal-Istat Membru li jassisti. Fuq il-bażi ta' tali impenn, l-awtoritajiet tal-Istat Membru li jassisti jistgħu jitolbu r-rimborż tal-kostijiet ladarba jkunu għaddew ***4 ġimgħat*** minn meta tkun ġiet ipprovduta ***l-assistenza***.	piż amministrattiv li jirriżulta meta jintalbu r-rimborżi mill-Istat Membru tan-nazzjonalità taċ-ċittadin. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jitħallew ukoll jirrinunzjaw għall-ħlas ta' tali kostijiet. Billi, f'ċerti sitwazzjonijiet, iċ-ċittadini mhux rappreżentati jistgħu ma jkunux kapaċi jħallsu meta jagħmlu t-talba għall-għajnuna, b'mod partikolari meta l-flus u l-mezzi tagħhom għall-aċċess għall-fondi jkunu nsterqu, huwa meħtieġ li jiġi previst li dawn jistgħu jintalbu jiffirmaw impenn li jħallsu lura mill-awtoritajiet konsulari tal-Istat Membru li jassisti. Fuq il-bażi ta' tali impenn, l-awtoritajiet tal-Istat Membru li jassisti jistgħu jitolbu r-rimborż tal-kostijiet ladarba jkunu għaddew ***tliet xhur*** minn meta tkun ġiet ipprovduta ***l-għajnuna***.

Emenda 14

Proposta għal direttiva
Premessa 34a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(34a) Jenħtieġ li tingħata żieda xierqa fil-baġit u fir-riżorsi umani tas-SEAE, flimkien mad-dħul mir-rimborżi tal-Istati Membri, biex tiġi garantita l-eżekuzzjoni xierqa tar-responsabbiltajiet fl-għoti ta' għajnuna u/jew protezzjoni liċ-ċittadini tal-UE. L-impatt ta' kriżijiet u kunflitti kontinwi madwar id-dinja jista' jinvolvi r-riskju ta' piż żejjed fuq il-protezzjoni konsulari u/jew l-għajnuna tal-Istati Membri, b'mod partikolari fi żminijiet ta' kriżi kbira. Is-SEAE u d-Delegazzjonijiet tal-Unjoni, li assumew rwol dejjem akbar f'dan ir-rigward, kellhom rwol ċentrali ta' koordinazzjoni fuq il-post.

Emenda 15

Proposta għal direttiva
Premessa 37a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(37a) Huwa importanti li fil-kuntest ta' rispons għall-kriżijiet jitfakkar li l-"Boxxla Strateġika għas-Sigurtà u d-Difiża, approvata mill-Kunsill Ewropew fl-24 ta' Marzu 2022, ippromulgat l-iżvilupp ta' Kapaċità ta' Skjerament Rapidu tal-UE, b'saħħa proġettata ta' 5000 truppa, li għandha tintuża f'fażijiet differenti ta' operazzjoni f'ambjent mhux permissiv, u li inizjalment se tiffoka fuq operazzjonijiet ta' salvataġġ u ta' evakwazzjoni bħala parti minn rispons koordinat għall-kriżijiet.

Emenda 16

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt -1a (ġdid)
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 4 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(-1a) fl-Artikolu 4, jiżdied is-subparagrafu 1a li ġej:
	"Ir-rifuġjati rikonoxxuti u l-apolidi u persuni oħrajn li ma għandhom iċ-ċittadinanza ta' ebda pajjiż, li jirrisjedu fi Stat Membru u jkunu fil-pussess ta' dokument tal-ivvjaġġar maħruġ minn tali Stat Membru, għandhom id-dritt għall-protezzjoni konsulari, fl-istess kundizzjonijiet bħaċ-ċittadini mhux rappreżentati, jekk l-Istat Membru ta' residenza mhuwiex rappreżentat minn awtorità diplomatika jew konsulari."

Emenda 17

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 7 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4a) Meta jipprovdu protezzjoni konsulari lil ċittadini mhux rappreżentati, l-Istati Membri għandhom jieħdu kont tal-ħtiġijiet speċifiċi ta' gruppi vulnerabbli u individwi f'riskju ta' diskriminazzjoni għal kwalunkwe raġuni bħal dawk imsemmija fl-Artikolu 21 tal-Karta, jiġifieri s-sess, ir-razza, il-kulur, l-oriġini etnika jew soċjali, il-karatteristiċi ġenetiċi, il-lingwa, ir-reliġjon jew it-twemmin, l-opinjoni politika jew kwalunkwe opinjoni oħra, l-appartenenza għal minoranza nazzjonali, il-proprjetà, it-twelid, id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali."

Emenda 18

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 11 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) Is-SEAE u d-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jiġu allokati r-riżorsi finanzjarji u umani meħtieġa biex ikopru l-kostijiet ġenerali u l-ammont ta' xogħol amministrattiv orizzontali addizzjonali.

Emenda 19

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 13 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Fil-kuntest tal-kooperazzjoni konsulari lokali msemmija fl-Artikolu 12, l-Istati Membri u s-SEAE għandhom jistabbilixxu u jaqblu dwar pjan ta' kontinġenza konsulari konġunt għal kull	1. Fil-kuntest tal-kooperazzjoni konsulari lokali msemmija fl-Artikolu 12, l-Istati Membri u s-SEAE għandhom jistabbilixxu u jaqblu dwar pjan ta' kontinġenza konsulari konġunt għal kull

pajjiż terz. Il-pjan ta' kontinġenza konsulari konġunt għandu jiġi aġġornat kull sena u jkun fih:	pajjiż terz. Il-pjan ta' kontinġenza konsulari konġunt għandu jiġi aġġornat kull sena***, jew aktar ta' spiss fil-każ ta' ċirkostanzi straordinarji,*** u jkun fih:

Emenda 20

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 13 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) analiżi tas-sitwazzjoni konsulari fil-pajjiż, inkluża ħarsa ġenerali lejn l-ambaxxati jew il-konsulati tal-Istati Membri, estimu tal-għadd ta' ċittadini tal-Unjoni u fejn jinsabu, u valutazzjoni tar-riskju tal-aktar xenarji plawżibbli li jaffettwaw liċ-ċittadini tal-Unjoni;	(a) analiżi tas-sitwazzjoni konsulari fil-pajjiż, inkluża ħarsa ġenerali lejn l-ambaxxati jew il-konsulati tal-Istati Membri, estimu tal-għadd ta' ċittadini tal-Unjoni u fejn jinsabu, u valutazzjoni tar-riskju tal-aktar xenarji plawżibbli li jaffettwaw liċ-ċittadini tal-Unjoni***, bħal, iżda mhux limitati għal, riskji militari, politiċi, kriminali u tas-saħħa, u diżastri naturali***;

Emenda 21

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 13 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) Fejn ikunu preżenti, id-delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jikkoordinaw l-istabbiliment ta' pjanijiet ta' kontinġenza konsulari konġunti u l-qbil dwarhom, abbażi ta' kontributi magħmula mill-ambaxxati jew mill-konsulati tal-Istati Membri rrappreżentati fil-pajjiż terz ikkonċernat u l-awtoritajiet konsulari tal-Istati Membri mhux rappreżentati. Il-pjanijiet ta' kontinġenza konsulari konġunti għandhom ikunu disponibbli għall-Istati Membri kollha, għas-SEAE u	(2) Fejn ikunu preżenti, id-delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jikkoordinaw l-istabbiliment ta' pjanijiet ta' kontinġenza konsulari konġunti u l-qbil dwarhom, abbażi ta' kontributi magħmula mill-ambaxxati jew mill-konsulati tal-Istati Membri rrappreżentati fil-pajjiż terz ikkonċernat u l-awtoritajiet konsulari tal-Istati Membri mhux rappreżentati. ***Dan jista' jinkludi, fejn meħtieġ, il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali.*** Il-pjanijiet ta' kontinġenza konsulari

għas-servizzi tal-Kummissjoni.

konġunti għandhom ikunu disponibbli għall-Istati Membri kollha, għas-SEAE u għas-servizzi tal-Kummissjoni.

Emenda 22

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 13 – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5a) L-Istati Membri għandhom itejbu s-sensibilizzazzjoni mad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi, inkluż billi jikkondividu regolarment aġġornamenti tal-valutazzjoni tar-riskju u theddid possibbli għas-sigurtà taċ-ċittadini tal-UE, u billi jiskambjaw informazzjoni dwar il-parir tagħhom dwar l-ivvjaġġar.

Emenda 23

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 13 – paragrafu 5b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5b) Is-SEAE, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, għandu jipprovdi taħriġ dwar it-tħejjija, is-simulazzjoni u r-rispons konsulari għall-kriżijiet lill-uffiċjali tal-Unjoni u lill-persunal diplomatiku u konsulari tal-Istati Membri biex itejbu l-kapaċità tagħhom li jimmaniġġjaw sitwazzjonijiet ta' kriżi u jipprovdu għajnuna liċ-ċittadini tal-UE barra mill-pajjiż.

Emenda 24

Proposta għal direttiva
Artikolu 1– paragrafu 1 – punt 5
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 13a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Fejn meħtieġ, l-Istati Membri jistgħu jiġu appoġġati minn timijiet konsulari konġunti magħmula minn esperti mill-Istati Membri, b'mod partikolari minn Stati Membri mhux rappreżentati fil-pajjiż terz affettwat mill-kriżi, mis-servizzi tas-SEAE u tal-Kummissjoni. It-timijiet konsulari konġunti għandhom ikunu disponibbli għal skjerament rapidu f'pajjiżi terzi affettwati minn kriżi konsulari.	2. Fejn meħtieġ, l-Istati Membri jistgħu jiġu appoġġati minn timijiet konsulari konġunti magħmula minn esperti mill-Istati Membri, b'mod partikolari minn Stati Membri mhux rappreżentati fil-pajjiż terz affettwat mill-kriżi, mis-servizzi tas-SEAE u tal-Kummissjoni. It-timijiet konsulari konġunti għandhom ikunu disponibbli għal skjerament rapidu f'pajjiżi terzi affettwati minn kriżi konsulari. ***Is-SEAE u l-Kummissjoni għandhom jappoġġaw it-tħejjija ta' dawk l-esperti u tat-timijiet konsulari konġunti.***

Emenda 25

Proposta għal direttiva
Artikolu 1– paragrafu 1 – punt 5
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 13a – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Meta jipprovdu għajnuna, l-Istati Membri jistgħu ***jitolbu appoġġ, jekk ikun xieraq,*** minn strumenti tal-Unjoni bħall-istrutturi tal-ġestjoni tal-kriżijiet tas-SEAE u ċ-Ċentru ta' Rispons għall-Kriżijiet tiegħu ***u l-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili, permezz taċ-Ċentru*** ta' Koordinazzjoni tar-Reazzjoni f'każ ta' Emerġenza stabbilit mill-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni ***Nru*** 1313/2013/UE.***";***	4. Meta jipprovdu għajnuna, l-Istati Membri jistgħu ***jiġu appoġġati*** minn strumenti tal-Unjoni bħall-istrutturi tal-ġestjoni tal-kriżijiet tas-SEAE u ċ-Ċentru ta' Rispons għall-Kriżijiet tiegħu***. L-Istati Membri jistgħu jinvolvu wkoll iċ-Ċentru*** ta' Koordinazzjoni tar-Reazzjoni f'każ ta' Emerġenza stabbilit mill-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1313/2013/UE***, il-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili u, jekk ikun xieraq, il-missjonijiet u l-operazzjonijiet tal-UE taħt il-qafas tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiża Komuni u l-Kapaċità ta' Skjerament Rapidu tal-UE kif previst fil-"Boxxla Strateġika għas-***

Sigurtà u d-Difiża”.

Emenda 26

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6
Direttiva (UE) 2015/637
Kapitolu 2 – Artikolu 13b – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Mill-inqas darba fis-sena, l-Istati Membri għandhom jipprovdu ***lill-Kummissjoni u lir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin*** u ***l-Politika ta' Sigurtà l-informazzjoni*** li ġejja:	1. Mill-inqas darba fis-sena, l-Istati Membri għandhom jipprovdu ***lis-SEAE*** u ***lill-Kummissjoni bl-informazzjoni*** li ġejja:

Emenda 27

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6
Direttiva (UE) 2015/637
Kapitolu 2a – Artikolu 13b – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri, is-servizzi tal-Kummissjoni u s-SEAE għandhom jagħmlu l-informazzjoni msemmija ***fil-punti*** (a), (b) ***u*** (c) ***tal-ewwel paragrafu***, disponibbli għall-pubbliku b'mod li jiżgura l-koerenza tal-informazzjoni pprovduta.	2. L-Istati Membri, is-servizzi tal-Kummissjoni u s-SEAE għandhom jagħmlu l-informazzjoni msemmija ***fil-paragrafu 1, il-punti*** (a), (b)***,*** (c) ***u (d)***, disponibbli għall-pubbliku b'mod li jiżgura l-koerenza tal-informazzjoni pprovduta.

Emenda 28

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6
Direttiva (UE) 2015/637
Kapitolu 2a – Artikolu 13c – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jinfurmaw liċ-ċittadini tagħhom bid-dritt tagħhom stabbilit fl-	1. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jinfurmaw liċ-ċittadini tagħhom bid-dritt tagħhom stabbilit fl-

Artikolu 20(2), il-punt (c), tat-TFUE***. Dan jista' jinkludi*** b'mod partikolari ***l-miżuri li ġejjin***:	Artikolu 20(2), il-punt (c), tat-TFUE***,*** b'mod partikolari ***permezz ta'***:

Emenda 29

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6
Direttiva (UE) 2015/637
Kapitolu 2a – Artikolu 13c – paragrafu 1 – parti introduttorja – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) ir-riproduzzjoni tal-Artikolu 23, l-ewwel sentenza, tat-TFUE fuq il-passaporti nazzjonali;	***imħassar***

Emenda 30

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6
Direttiva (UE) 2015/637
Kapitolu 2a – Artikolu 13c – paragrafu 1 – parti introduttorja – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) l-iżvilupp ta' sistemi ta' notifika awtomatika, bħal sistemi ta' messaġġi qosra permezz ta' networks tat-telefown, biex jipprovdu liċ-ċittadini kollha tal-UE b'informazzjoni bażika ta' kuntatt għall-protezzjoni konsulari mal-wasla f'pajjiż terz, kif ukoll messaġġi ta' twissija f'każ ta' kriżi;

Emenda 31

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6
Direttiva (UE) 2015/637
Kapitolu 2a – Artikolu 13c – paragrafu 1 – parti introduttorja – punt cb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(cb) Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jirriproduċu l-ewwel sentenza tal-Artikolu 23, tat-TFUE fuq il-passaporti nazzjonali.

Emenda 32

Proposta għal direttiva
Artikolu 1– paragrafu 1 – punt 7
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 14 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Jekk ċittadin mhux rappreżentat ma jkunx jista' jħallas il-kostijiet imsemmija fil-paragrafu 1 lill-Istat Membru li jassisti meta jagħmel talba għal għajnuna, l-Istat Membru li jassisti jista' jitlob liċ-ċittadin mhux rappreżentat jiffirma impenn li jħallas lura. Fuq dik il-bażi, l-Istat Membru li jassisti jista' jitlob liċ-ċittadin mhux rappreżentat ikkonċernat biex iħallas dawn il-kostijiet ladarba jkunu għaddew ***4 ġimgħat*** minn meta tkun ġiet ipprovduta l-għajnuna.	Jekk ċittadin mhux rappreżentat ma jkunx jista' jħallas il-kostijiet imsemmija fil-paragrafu 1 lill-Istat Membru li jassisti meta jagħmel talba għal għajnuna, l-Istat Membru li jassisti jista' jitlob liċ-ċittadin mhux rappreżentat jiffirma impenn li jħallas lura. Fuq dik il-bażi, l-Istat Membru li jassisti jista' jitlob liċ-ċittadin mhux rappreżentat ikkonċernat biex iħallas dawn il-kostijiet ladarba jkunu għaddew ***tliet xhur*** minn meta tkun ġiet ipprovduta l-għajnuna.

Emenda 33

Proposta għal direttiva
Artikolu 1– paragrafu 1 – punt 7
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 14 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu formoli standard li għandhom jintużaw għall-impenn ta' ħlas lura ***imsemmi*** fil-paragrafu 2 u għall-ħlas lura tal-kostijiet mill-Istat Membru tan-nazzjonalità msemmi fil-paragrafu 3. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati	6. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu formoli standard***, disponibbli fil-lingwi kollha tal-Istati Membri,*** li għandhom jintużaw għall-impenn ta' ħlas lura ***msemmi*** fil-paragrafu 2 u għall-ħlas lura tal-kostijiet mill-Istat Membru tan-nazzjonalità msemmi fil-paragrafu 3. Dawk l-atti ta'

f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 15a(2).

implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 15a(2).

Emenda 34

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 16a – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Meta jipproċessaw id-data personali msemmija fil-paragrafu 5, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni għandhom jiżguraw miżuri xierqa u speċifiċi għas-salvagwardja tal-interessi tas-suġġetti tad-data. Huma għandhom jintroduċu wkoll politiki interni u jieħdu l-miżuri tekniċi u organizzazzjonali meħtieġa biex jipprevjenu l-aċċess għal tali data personali u t-trażmissjoni tagħha mingħajr awtorizzazzjoni.	6. Meta jipproċessaw id-data personali msemmija fil-paragrafu 5, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni għandhom jiżguraw miżuri xierqa u speċifiċi għas-salvagwardja tal-interessi tas-suġġetti tad-data. Huma għandhom jintroduċu wkoll politiki interni u jieħdu l-miżuri tekniċi u organizzazzjonali meħtieġa biex jipprevjenu l-aċċess għal tali data personali u t-trażmissjoni tagħha mingħajr awtorizzazzjoni. ***Id-drittijiet ta' aċċess għad-data personali msemmija fil-paragrafu 5 għandhom jingħataw biss lill-persunal li jkollu passaport ta' Stat Membru tal-UE.***

Emenda 35

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 16a – paragrafu 7 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jittrasferixxu data personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali biss biex iwettqu l-kompiti msemmija fl-Artikolu 9, fl-Artikolu 10 u fl-Artikolu 13a u f'konformità mal-	Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jittrasferixxu data personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali biss biex iwettqu l-kompiti msemmija fl-Artikolu 9, fl-Artikolu 10 u fl-Artikolu 13a u f'konformità mal-Kapitolu V tar-Regolament (UE) 2016/679.

Kapitolu V tar-Regolament (UE) 2016/679.	***Id-data personali msemmija fil-paragrafu 5 għandha tiġi eskluża minn tali trasferiment, sakemm ma jkunx inkiseb il-kunsens espliċitu minn qabel taċ-ċittadin tal-Unjoni kkonċernat.***

Emenda 36

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 16b – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jiżguraw li ċ-ċittadini mhux rappreżentati jkollhom ***rimedju*** effettiv fid-dritt nazzjonali f'każ ta' ksur ta' drittijiethom skont din id-Direttiva.	L-Istati Membri għandhom jiżguraw li ċ-ċittadini mhux rappreżentati jkollhom ***aċċess*** effettiv ***għal mekkaniżmi tal-ilmenti u r-rimedji*** fid-dritt nazzjonali f'każ ta' ksur ta' drittijiethom skont din id-Direttiva.

Emenda 37

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10
Direttiva (UE) 2015/637
Artikolu 19 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. ***Mhux qabel [8*** snin wara l-iskadenza tat-traspożizzjoni tad-Direttiva emendatorja], il-Kummissjoni għandha tagħmel evalwazzjoni ta' din id-Direttiva u tippreżenta rapport dwar il-konklużjonijiet ewlenin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.	3. ***Sa [erba'*** *snin wara l-iskadenza tat-traspożizzjoni tad-Direttiva emendatorja]* ***u kull erba' snin minn hemm 'il quddiem***, il-Kummissjoni għandha tagħmel evalwazzjoni ***tat-traspożizzjoni u l-applikazzjoni*** ta' din id-Direttiva u tippreżenta rapport dwar il-konklużjonijiet ewlenin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill***, li jinkludi ksur possibbli tad-drittijiet li jaqgħu taħt din id-Direttiva***.

ANNESS: ENTITAJIET JEW PERSUNI LI R-RAPPORTEUR GĦAL OPINJONI RĊIEVA KONTRIBUT MINGĦANDHOM

F'konformità mal-Artikolu 8 tal-Anness I tar-Regoli ta' Proċedura, ir-rapporteur għal opinjoni jiddikjara li rċieva kontribut mill-entitajiet jew il-persuni li ġejjin fit-tħejjija tal-opinjoni, sal-adozzjoni tagħha fil-kumitat:

Entità u/jew persuna
European External Action Service
European Commission

Il-lista ta' hawn fuq hija mfassla taħt ir-responsabbiltà esklużiva tar-rapporteur għal opinjoni.

PROĊEDURA TAL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

Titolu	Miżuri biex tiġi ffaċilitata l-protezzjoni konsulari għal ċittadini mhux rappreżentati tal-Unjoni f'pajjiżi terzi
Referenzi	COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS)
Kumitat responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	LIBE 14.3.2024
Opinjoni(jiet) mogħtija minn Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	AFET 14.3.2024
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Nacho Sánchez Amor 20.2.2024
Eżami fil-kumitat	22.2.2024
Data tal-adozzjoni	20.3.2024
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 43 –: 3 0: 4
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Alviina Alametsä, Alexander Alexandrov Yordanov, Maria Arena, Traian Băsescu, Krzysztof Brejza, Reinhard Bütikofer, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Katalin Cseh, Michael Gahler, Kinga Gál, Bernard Guetta, Andrius Kubilius, David Lega, Nathalie Loiseau, Leopoldo López Gil, Lukas Mandl, Thierry Mariani, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemec, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Jordi Solé, Tineke Strik, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Idoia Villanueva Ruiz, Thomas Waitz, Isabel Wiseler-Lima, Tomáš Zdechovský, Željana Zovko
Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali	Udo Bullmann, Michael Kauch, Andrey Kovatchev, Georgios Kyrtsos, Juozas Olekas, Nikos Papandreou, María Soraya Rodríguez Ramos, Mick Wallace, Javier Zarzalejos
Sostituti (skont l-Artikolu 209(7)) preżenti għall-votazzjoni finali	Theresa Bielowski, Sylvie Guillaume, Andrey Novakov, Juan Ignacio Zoido Álvarez

VOTAZZJONI FINALI B'SEJĦA TAL-ISMIJIET FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

43	+
PPE	Alexander Alexandrov Yordanov, Traian Băsescu, Krzysztof Brejza, Michael Gahler, Andrey Kovatchev, Andrius Kubilius, Leopoldo López Gil, David McAllister, Lukas Mandl, Vangelis Meimarakis, Andrey Novakov, Isabel Wiseler-Lima, Javier Zarzalejos, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Željana Zovko
Renew	Katalin Cseh, Bernard Guetta, Michael Kauch, Georgios Kyrtsos, Nathalie Loiseau, María Soraya Rodríguez Ramos
S&D	Maria Arena, Theresa Bielowski, Udo Bullmann, Włodzimierz Cimoszewicz, Sylvie Guillaume, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemec, Juozas Olekas, Demetris Papadakis, Nikos Papandreou, Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos
The Left	Idoia Villanueva Ruiz
Verts/ALE	Alviina Alametsä, Reinhard Bütikofer, Jordi Solé, Tineke Strik, Thomas Waitz

3	-
ECR	Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch
ID	Thierry Mariani

4	0
ID	Susanna Ceccardi
NI	Kinga Gál
PPE	David Lega
The Left	Mick Wallace

Tifsira tas-simboli użati:
+ : favur
- : kontra
0 : astensjoni